



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Teisės reikalų komitetas

2011/0439(COD)

23.10.2012

NUOMONĖ

Teisės reikalų komiteto

pateikta Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Nuomonės referentas: Giuseppe Gargani

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Viešojo pirkimo sutartimis turi būti prisidedama prie bendros rinkos kūrimo ir ekonomikos augimo skatinimo valstybėse narėse. Europoje viešieji subjektai prekėms, darbams ir paslaugoms pirkti išleidžia apie 18 proc. BVP.

Nuomonės referento manymu, atnaujinant direktyvas dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos turi būti laikomasi šių principų:

- supaprastinti procedūras, kad visi ekonominės veiklos vykdytojai turėtų naudotis;
- skatinti MVĮ dalyvavimą;
- užtikrinti geriausius įmanomus rezultatus kokybės ir kainos santykio atžvilgiu;
- veiksmingai ir skaidriai naudoti viešąsias lėšas.

Nuomonės referentas aiškiai pritaria Komisijos pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto tikslui sustiprinti ir atnaujinti galiojančius teisės aktus, reglamentuojančius subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomus pirkimus Europoje.

Nuomonės referentas ypač džiaugiasi pasiūlymo turiniu, susijusiu su tikslu stiprinti pirkimų teisinę sistemą, kad būtų galima pasinaudoti šia priemone skatinant viešas ir privačias investicijas į infrastruktūrą ir strategines paslaugas. Jis taip pat pritaria, kad reikia atnaujinti ir supaprastinti pirkimo procedūras, taip pat rasti teisingą pusiausvyrą tarp su biudžeto taupymu susijusių prioritetų ir reikalavimo užtikrinti veiksmingą viešąjį pirkimą.

Nuomonės referentas mano, kad ir toliau reikia teisės aktais reglamentuoti pirkimus sektoriuose, kuriuose rinkos, kuriose veikia ekonominės veiklos vykdytojai, dalinai uždarytos dėl valstybių narių teikiamų specialiųjų ar išimtinių teisių, susijusių su konkrečiai paslaugai teikti reikalingų tinklų aprūpinimu, parengimu ar valdymu;

Tačiau jis mano, jog reikia atlikti keletą pakeitimų, kad būtų pasiektas geriausias rezultatas siekiant siūlomų tikslų:

- iš pasiūlymo dėl direktyvos reikėtų išbraukti teisinės paslaugas, kurios paprastai grindžiamos pasitikėjimu, užtikrinamos griežtais etikos kodeksais ir susijusios su valstybių narių tradicijomis, nes jos vertinamos pagal subjektyvius aspektus, susijusius su tam tikrais perkančiosios organizacijos reikalavimais;
- į pasiūlymą dėl direktyvos įtraukiant pašto sektorių nėra tinkamai atsižvelgiama į pokyčius, kurie per pastaruosius keletą metų įvyko Europoje, ir ypač į tai, kad išaugo šių paslaugų, kurios jau aptariamose Direktyvoje 2004/17/EB, konkurencija rinkoje. Todėl, atsižvelgiant į loginį atitinkamų taisyklių išaiškinimą ir teismo praktikos raidą, šio sektoriaus reikėtų neįtraukti į pasiūlymą, nes jau vyksta konkurencija pagal tokius kriterijus kaip atitinkamų prekių ir paslaugų savybės, esamos alternatyvos, kainos ir keleto konkurentų buvimas;
- neseniai priimtuose Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimuose (2008 m. balandžio 10 d. sprendimas byloje C-393/06, ketvirtoji kolegija) buvo paaiškinta sąvoka

„viešosios teisės reglamentuojama įstaiga“, kuri taip pat apima ir valstybės kontroliuojamas komercines bendroves. Taigi, tai, kad bendrovė yra pramoninė ar komercinė, susiję su siekiamais tikslais ir poreikiais, kuriuos reikia patenkinti, o ne organizacijos ir veiklos rūšimi;

– nuostata, kad ilgiausia preliminariojo susitarimo galiojimo trukmė, taikoma net ir specialioms sektoriams, yra ketveri metai, yra ribojanti, nes gali tam tikrais atvejais (pagalbos susitarimai ir gamyklų priežiūra) apsunkinti perkančiųjų organizacijų veiklą;

– pareiga pranešti ūkio subjektams apie derybų su dalyviais raidą ir pažangą, jei to paprašo ūkio subjektas, pernelyg apsunkina perkančiuosius subjektus ir pažeidžia konkurso dalyvių teisę į konfidencialumą;

– privalomas vienos nepriklausomos įstaigos, atsakingos už veiklos, susijusios su direktyvomis pagal 93 straipsnio 1 dalį, priežiūrą ir koordinavimą įsteigimas, anksčiau buvęs neprivalomas, yra neabejotinai vertingas. Tačiau tokia priežiūra neturėtų būti pati savaime tikslas, ją vykdant turėtų būti užtikrinama, kad būtų pasiekti direktyvose numatyti kokybės, ekonomiškumo, veiksmingumo ir skaidrumo tikslai ir kad nebūtų kliudoma viešųjų institucijų veiklai.

PAKEITIMAI

Teisės reikalų komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10a) taip pat reikia nebeįtraukti su kitomis, ne pašto paslaugomis, susijusių sutarčių, nes pastebėta, kad pašto sektorius yra pakankamai konkurencingas ir jis nebeturi priklausyti šios direktyvos taikymo sričiai;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos

16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16) vertinimo rezultatai parodė, kad

(16) ***ES viešojo pirkimo teisės aktu***

reikėtų persvarstyti ne visų direktyvos nuostatų taikymą tam tikroms paslaugoms. Taigi tam tikroms paslaugoms (*pvz., viešbučių ir teisinėms paslaugoms, kurių ypač didelė procentinė dalis tenka tarptautinei prekybai*) bus taikomos visos šios direktyvos nuostatos;

poveikio ir veiksmingumo vertinimo rezultatai parodė, kad reikėtų persvarstyti *kai kurių* direktyvos nuostatų *netaikymą* tam tikroms paslaugoms. Taigi tam tikroms paslaugoms bus taikomos visos šios direktyvos nuostatos;

Pagrindimas

Iš pasiūlymo dėl direktyvos reikėtų išbraukti teisinės paslaugas, kurios paprastai grindžiamos pasitikėjimu ir susijusios su valstybių narių tradicijomis, nes jos vertinamos pagal subjektyvius aspektus, susijusius su tam tikrais perkančiosios organizacijos reikalavimais.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) atsižvelgiant į žalingus padarinius konkurencijai, derybų procedūra neskelbiant kvietimo dalyvauti konkurse *turėtų* būti naudojama tik išimtinėmis aplinkybėmis. Ši išimtis taikoma tik tais atvejais, kai paskelbimas neįmanomas dėl *force majeure* aplinkybių, laikantis nusistovėjusios Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikos, arba jeigu nuo pat pradžių aišku, kad dėl paskelbimo nebus paskatinta didesnė konkurencija, ypač jeigu objektyviai yra tik vienas ūkio subjektas, galintis įvykdyti sutartį. Derybų procedūros neskelbiant kvietimo dalyvauti konkurse naudojimas gali būti pagrįstas tik objektyvaus išimtinumo atvejais, jeigu išimtinumo padėtį sudarė ne pats perkantysis subjektas, atsižvelgdamas į būsimą pirkimo procedūrą, ir jeigu nėra tinkamų pakaitalų – jų gavimo galimybę reikėtų išsamiai įvertinti;

Pakeitimas

(26) atsižvelgiant į žalingus padarinius konkurencijai, derybų procedūra neskelbiant kvietimo dalyvauti konkurse *gali* būti naudojama tik išimtinėmis aplinkybėmis, *tinkamą pagrindimą pateikus 93 straipsnyje apibrėžtomis nacionalinėms valdymo institucijoms*. Ši išimtis taikoma tik tais atvejais, kai paskelbimas neįmanomas dėl *force majeure* aplinkybių, laikantis nusistovėjusios Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikos, arba jeigu nuo pat pradžių aišku, kad dėl paskelbimo nebus paskatinta didesnė konkurencija, ypač jeigu objektyviai yra tik vienas ūkio subjektas, galintis įvykdyti sutartį. Derybų procedūros neskelbiant kvietimo dalyvauti konkurse naudojimas gali būti pagrįstas tik objektyvaus išimtinumo atvejais, jeigu išimtinumo padėtį sudarė ne pats perkantysis subjektas, atsižvelgdamas į būsimą pirkimo procedūrą, ir jeigu nėra tinkamų pakaitalų – jų gavimo galimybę reikėtų išsamiai įvertinti;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(49) pasiūlymai, kuriuose nurodyta neįprastai maža darbų, prekių ar paslaugų kaina, gali būti grindžiami techniškai, ekonomiškai ar teisiškai nepagrįstomis prielaidomis ar praktika. Siekiant išvengti galimų trūkumų vykdant sutartį, perkantiesiems subjektams turėtų būti privaloma prašyti paaiškinti nustatytą kainą, jeigu pasiūlyme pateikiamos daug mažesnės kainos už kitų *konkurso* dalyvių siūlomas kainas. Jeigu *konkurso* dalyvis negali pateikti pakankamo paaiškinimo, ***perkančiajam subjektui turėtų būti suteikta teisė*** atmesti pasiūlymą. Pasiūlymo atmetimas turėtų būti privalomas tais atvejais, kai perkantysis subjektas nustato, kad neįprastai maža kaina nustatyta dėl *privalomųjų* Sąjungos teisės *aktų* socialinės, darbo ar aplinkos teisės *srityje arba tarptautinės darbo teisės nuostatų nesilaikymo*;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 50 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(49) pasiūlymai, kuriuose nurodyta neįprastai maža darbų, prekių ar paslaugų kaina, gali būti grindžiami techniškai, ekonomiškai ar teisiškai nepagrįstomis prielaidomis ar praktika. Siekiant išvengti galimų trūkumų vykdant sutartį, perkantiesiems subjektams turėtų būti privaloma prašyti paaiškinti nustatytą kainą, jeigu pasiūlyme pateikiamos daug mažesnės kainos už kitų dalyvių siūlomas kainas. Jeigu dalyvis negali pateikti pakankamo paaiškinimo, ***perkantysis subjektas*** turėtų atmesti pasiūlymą. ***Be to***, pasiūlymo atmetimas turėtų būti privalomas ir tais atvejais, kai perkantysis subjektas nustato, kad neįprastai maža kaina nustatyta dėl ***to, kad nesilaikoma nacionalinių, tarptautinių ir Europos Sąjungos teisės aktų, ypač*** socialinės, darbo ar aplinkos teisės *srityse*;

(50a) siekiant užtikrinti tinkamą viešųjų pirkimų vykdymą, būtina nustatyti tinkamą subrangos sutarčių sudarymo tvarką, taip būtų užtikrinta, kad viešieji pirkimai būtų vykdomi pagal pasiūlymus. Turėtų būti galima sudaryti ne daugiau kaip tris vertikaliąsias subrangos sutartis iš eilės nepažeidžiant griežtesnių nacionalinės teisės normų šioje srityje;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 56 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(56a) perkantieji subjektai turėtų laikytis reikalavimų dėl mokėjimo vėlavimo, nustatytų 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2011/7/ES dėl kovos su pavėluotu mokėjimu, atliekamu pagal komercinius sandorius¹;

¹ OL L 48, 2011 2 23, p. 1.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Ši direktyva nepažeidžia, 4 straipsnyje nustatytos perkančiųjų subjektų teisės patiems spręsti, ar jie patys nori atlikti viešąsias funkcijas, kaip jie nori jas atlikti ir kokių mastu. Perkantieji subjektai gali atlikti viešojo intereso užduotis pasitelkdami nuosavus išteklius ir neprivalo kvieštis išorės ūkio subjektų. Jie gali tai daryti bendradarbiaudami su kitais perkančiaisiais subjektais.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 4 punkto a ir b papunkčiai

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) ji yra įsteigta konkrečiam tikslui – tenkinti bendrojo intereso poreikius –

a) ji turi teisinį subjektiškumą;

arba tokio tikslo siekia ir nėra pramoninio ar komercinio pobūdžio; tuo tikslu organizacija, kuri veikia įprastomis rinkos sąlygomis, kuri siekia pelno ir kuriai tenka su savo veiklos vykdymu susiję nuostoliai, neturi tikslo tenkinti bendrojo intereso poreikių, nors ir nėra pramoninio ar komercinio pobūdžio;

b) *ji turi teisinį subjektiškumą;*

b) *ji yra įsteigta konkrečiam tikslui – tenkinti bendrojo intereso poreikius, kurie nėra pramoninio ar komercinio pobūdžio;*

Pagrindimas

I punti a) e b) della proposta della Commissione sono diventati, per motivi legati alla coerenza legislativa del testo, rispettivamente i punti b) e a). Il punto a), nuovo punto b) è stato altresì emendato. In particolare, quest'ultima modifica si basa su recenti pronunce della Corte di Giustizia dell'Unione europea (Sentenza 10/04/2008 causa C - 393/05/ IV sez) nelle quali si riconosce un'interpretazione della definizione di organismo di diritto pubblico che comprende anche le società commerciali sotto controllo pubblico. Il carattere industriale o commerciale, riguarda, pertanto, le finalità da perseguire e i bisogni da soddisfare, piuttosto che il tipo di organizzazione e di attività.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 10 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

10) prekių pirkimo sutartys – sutartys, kurių objektas yra prekių pirkimas, nuoma, finansinė nuoma, pirkimas išsimokėtinai, numatant jas įsigyti ar to nenumatant. Prekių pirkimo sutartis papildomai gali apimti ir įrengimo operacijas;

Pakeitimas

10) prekių pirkimo sutartys – sutartys, kurių objektas yra prekių pirkimas, nuoma, finansinė nuoma, pirkimas išsimokėtinai, numatant jas įsigyti ar to nenumatant. ***Į prekių pirkimo sutartį gali būti įtrauktas susitarimas ir dėl prekių tiekimo keletu būdų.*** Prekių pirkimo sutartis papildomai gali apimti ir įrengimo operacijas;

Pagrindimas

Į prekių pirkimo sutarties apibrėžtį turėtų būti įtrauktas susitarimas dėl prekių tiekimo keletu būdų. Taip būti teisiškai reglamentuotos vis labiau plintanti sutarčių sudarymo praktika, kai numatomas prekių tiekimas keletu būdų pagal perkančiosios organizacijos poreikius sutarties galiojimo laikotarpiu.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Ši direktyva taikoma veiklos rūšims, susijusioms su:

a) pašto paslaugų teikimu;

b) ne pašto paslaugų teikimu, su sąlyga, kad tokias paslaugas teikiantis subjektas taip pat teikia 2 dalies b punkte nurodytas pašto paslaugas ir kad 2 dalies b punkte nurodytų pašto paslaugų atžvilgiu nėra vykdomos 27 straipsnio 1 dalyje nurodytos sąlygos.

2. Šioje direktyvoje, nepažeidžiant Direktyvos 97/67/EB:

a) pašto siunta – bet kokio svorio adresuota ir išsiųsti paruošta siunta. Be korespondencijos siuntų, tokiomis siuntomis laikomos, pavyzdžiui, knygos, katalogai, laikraščiai, periodiniai spaudiniai ir pašto siuntiniai su prekėmis, turinčiomis komercinę vertę ar jos neturinčiomis, nepriklausomai nuo svorio;

b) pašto paslaugos – paslaugos, kurias sudaro pašto siuntų surinkimas, rūšiavimas, vežimas ir pristatymas. Pašto paslaugomis laikomos ir pagal Direktyvą 97/67/EB apibrėžiamos universaliosios paslaugos, ir šios apibrėžties neapimamos paslaugos;

c) ne pašto paslaugos – šiose srityse teikiamos paslaugos:

i) pašto paslaugų valdymo paslaugos (paslaugos, teikiamos prieš išsiuntimą ir po jo, įskaitant siuntų skyriaus valdymo paslaugas);

ii) pridėtinės vertės paslaugos, susijusios ir teikiamos tik elektroninėmis priemonėmis (įskaitant saugų koduotų dokumentų perdavimą elektroninėmis priemonėmis, adresų valdymo paslaugas ir registruoto elektroninio pašto

Pakeitimas

1. Ši direktyva taikoma veiklos rūšims, susijusioms su pašto paslaugų teikimu.

2. Šioje direktyvoje, nepažeidžiant Direktyvos 97/67/EB:

a) pašto siunta – bet kokio svorio adresuota ir išsiųsti paruošta siunta. Be korespondencijos siuntų, tokiomis siuntomis laikomos, pavyzdžiui, knygos, katalogai, laikraščiai, periodiniai spaudiniai ir pašto siuntiniai su prekėmis, turinčiomis komercinę vertę ar jos neturinčiomis, nepriklausomai nuo svorio;

b) pašto paslaugos – paslaugos, kurias sudaro pašto siuntų surinkimas, rūšiavimas, vežimas ir pristatymas. Pašto paslaugomis laikomos ir pagal Direktyvą 97/67/EB apibrėžiamos universaliosios paslaugos, ir šios apibrėžties neapimamos paslaugos;

perdavimą);

iii) paslaugos, susijusios su a punkte nepamainėtomis pašto siuntomis, pvz., tiesioginis neadresuotų pašto siuntų pristatymas;

iv) finansinės paslaugos, žymimos CPV nomenklatūros kodais nuo 66100000-1 iki 66720000-3 ir apibrėžtos 19 straipsnio c punkte, įskaitant pinigų siuntimą pašto perlaidomis ir pervedimus iš einamųjų pašto sąskaitų;

v) filatelinės paslaugos;

vi) logistikos paslaugos (paslaugos, kurias teikiant fizinis pristatymas ir (arba) sandėliavimas derinamas su kitomis ne pašto funkcijomis).

Pagrindimas

Priėmus Direktyvą 2088/6/EB buvo atvertas kelias pašto sektoriaus konkurencijai, taip pat ir dėl to, kad buvo pašalintos likusios sritys, kuriose paslaugas galėjo teikti tik universaliųjų paslaugų teikėjas. Taigi, manoma, kad pašto sektorius palaipsniui pasiekė patenkinamą liberalizacijos lygį. Todėl pašto veiklos vykdytojų teikiamos su paštu nesusijusios paslaugos, t. y. „kitos, ne pašto paslaugos“, turėtų būti neįtrauktos į naujų direktyvų taikymo sritį.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) dėl arbitražo ir taikinimo paslaugų;

Pakeitimas

b) dėl **teisinių**, arbitražo ir taikinimo paslaugų;

Pagrindimas

Atsižvelgiant į diskretišką ir pasitikėjimu grindžiamą teisinių paslaugų pobūdį, jos turėtų būti išbrauktos iš šios direktyvos taikymo srities.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 29 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***Viešojo pirkimo sutarčių duomenys
skelbiami viešai.***

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 44 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) jeigu pagal procedūrą, kai skelbiamas kvietimas dalyvauti konkurse, nepateikta nė vieno pasiūlymo ar nė vieno tinkamo pasiūlymo arba prašymo leisti dalyvauti konkurse, su sąlyga, kad pradinės sutarties sąlygos nėra keičiamos ***iš esmės***;

a) jeigu pagal procedūrą, kai skelbiamas kvietimas dalyvauti konkurse, nepateikta nė vieno pasiūlymo ar nė vieno tinkamo pasiūlymo arba prašymo leisti dalyvauti konkurse, su sąlyga, kad pradinės sutarties sąlygos nėra keičiamos ***ir tinkamas pagrindimas pateikiamas 93 straipsnyje nurodytoms priežiūros įstaigoms***;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 58 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Perkantieji subjektai gali priimti *konkurso* dalyvių teikiamus alternatyvius pasiūlymus, atitinkančius perkančiųjų subjektų nustatytus būtinuosius reikalavimus.

1. Perkantieji subjektai gali priimti dalyvių teikiamus alternatyvius pasiūlymus, atitinkančius perkančiųjų subjektų nustatytus būtinuosius reikalavimus ***ir neviršijančius 1/6 bendros sutartos kainos***.

Pagrindimas

Dėl nekontroliuojamo alternatyvių pasiūlymų naudojimo gali būti iškreipta konkurencija ir kilti teisinio tikrumo problemų. Manoma, kad būtų naudinga įtraukti specialią nuostatą, pagal kurią būtų nustatoma didžiausia leistina alternatyvių pasiūlymų kaina. Nacionalinės teisės aktuose pateikiami santykiniai rodikliai patvirtina šios nuostatos veiksmingumą.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 59 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Perkantieji subjektai skelbime apie pirkimą, kvietime patvirtinti susidomėjimą arba, jei pakviesti dalyvauti konkurse naudojamas skelbimas apie kvalifikacijos vertinimo sistemą, kvietime teikti pasiūlymus arba dalyvauti derybose nurodo, ar pasiūlymus galima teikti tik dėl vienos, ar tik dėl kelių dalių.

Pakeitimas

Perkantieji subjektai skelbime apie pirkimą, kvietime patvirtinti susidomėjimą arba, jei pakviesti dalyvauti konkurse naudojamas skelbimas apie kvalifikacijos vertinimo sistemą, kvietime teikti pasiūlymus arba dalyvauti derybose nurodo, ar pasiūlymus galima teikti tik dėl vienos, ar tik dėl kelių *pirkimo* dalių, ***o jeigu pasiūlymai nėra suskirstyti į pirkimo dalis, pateikia konkretų paaiškinimą.***

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 65 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 39 straipsnio 2 dalyje nurodyti kvietimai dalyvauti konkurse skelbiami išsamiai, perkančiojo subjekto pasirinkta oficialiąja Sąjungos kalba. Versija ta kalba laikoma vieninteliu autentišku tekstu. ***Svarbių kiekvieno skelbimo elementų santrauka skelbiama ir kitomis oficialiosiomis kalbomis.***

Pakeitimas

3. 39 straipsnio 2 dalyje nurodyti kvietimai dalyvauti konkurse skelbiami išsamiai, perkančiojo subjekto pasirinkta oficialiąja Sąjungos kalba. Versija ta kalba laikoma vieninteliu autentišku tekstu.

Pagrindimas

Reikalavimas skelbti svarbių kiekvieno skelbimo elementų santrauką visomis oficialiosiomis ES kalbomis iš laiko sąnaudų, išlaidų ir teisinio tikrumo perspektyvos yra neįmanomas įgyvendinti.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 69 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

*d) visiems konkurso dalyviams,
pateikusiems priimtina pasiūlymą, apie
derybų ir dialogo su konkurso dalyviais
eigą.*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

– Pareiga pranešti ūkio subjektams apie derybų su dalyviais raidą ir pažangą, jei to paprašo ūkio subjektas, pernelyg apsunkina perkančiuosius subjektus ir pažeidžia konkurso dalyvių teisę į konfidencialumą.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos 70 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 98 straipsnį dėl XIV priede pateikiamo sąrašo **keitimo**, jeigu tokie pakeitimai yra būtini dėl naujų tarptautinių susitarimų sudarymo arba esamų tarptautinių susitarimų keitimo.

Pakeitimas

7. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 98 straipsnį dėl XIV priede pateikiamo sąrašo **papildymo**, jeigu tokie pakeitimai yra būtini dėl naujų tarptautinių susitarimų sudarymo arba esamų tarptautinių susitarimų keitimo.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos 73 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Jeigu objektyvios ūkio subjektų, pateikusių kvalifikacijos vertinimo paraišką kvalifikacijos vertinimo sistemoje, atmetimo ir atrankos taisyklės ir kriterijai apima reikalavimus dėl ūkio subjektų ekonominio ir finansinio pajėgumo arba jų

Pakeitimas

1. Jeigu objektyvios ūkio subjektų, pateikusių kvalifikacijos vertinimo paraišką kvalifikacijos vertinimo sistemoje, atmetimo ir atrankos taisyklės ir kriterijai apima reikalavimus dėl ūkio subjektų ekonominio ir finansinio pajėgumo arba jų

techninių ir profesinių gebėjimų, ūkio subjektai gali, jei reikia, remtis kitų subjektų pajėgumu, *nepaisant* juos ir tokius subjektus siejančių teisinių ryšių *pobūdžio*. Tokiu atveju ūkio subjektas perkančiajam subjektui turi įrodyti, kad jis turės galimybę naudotis tokiais ištekliais visą kvalifikacijos vertinimo sistemos veikimo laikotarpį, pvz., pateikdamas šių subjektų tuo tikslu prisiimtą įsipareigojimą. ***Jei remiamasi kitų subjektų ekonominiu ar finansiniu pajėgumu***, perkantieji subjektai ***gali reikalauti***, kad ūkio subjektas ir tokie subjektai būtų bendrai atsakingi už sutarties vykdymą.

techninių ir profesinių gebėjimų, ūkio subjektai gali, jei reikia, remtis ***tik*** kitų subjektų ***materialiu*** pajėgumu, ***deramai atsižvelgdami į*** juos ir tokius subjektus siejančių teisinių ryšių ***pobūdį***. Tokiu atveju ūkio subjektas perkančiajam subjektui turi įrodyti, kad jis turės galimybę naudotis tokiais ištekliais visą kvalifikacijos vertinimo sistemos veikimo laikotarpį, pvz., pateikdamas šių subjektų tuo tikslu prisiimtą įsipareigojimą. Perkantieji subjektai ***reikalauja***, kad ūkio subjektas ir tokie subjektai būtų bendrai atsakingi už sutarties vykdymą.

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti teisinį ir ekonominį tikrumą skiriant ir vykdant sutartis, reikėtų leisti pasinaudoti galimybe remtis kitų subjektų pajėgumu tik siekiant patenkinti materialinius reikalavimus ir reikia sustiprinti bei padaryti privalomą bendrąją atsakomybę, siejančią ekonominės veiklos vykdytoją ir subjektus, kurių pajėgumais remiamasi vykdant sutartį. Priemonės turi būti galima naudoti tik kai tarp subjekto, kuris suteikia pajėgumus, ir subjekto, kuris jais remiasi, užsimezga teisinis ryšys.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos 73 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Rėmimosi kitų subjektų pajėgumu kriterijų negali naudoti kartu ir besiremiantis subjektas, ir subjektas, kurio pajėgumais remiamasi.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos 74 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Objektyvios ūkio subjektų, pateikusių kvalifikacijos vertinimo paraišką

1. Objektyvios ūkio subjektų, pateikusių kvalifikacijos vertinimo paraišką

kvalifikacijos vertinimo sistemoje, atmetimo ir atrankos taisyklės bei kriterijai ir objektyvios atviros, ribotos procedūros ar derybų procedūros arba inovacijų partnerystės kandidatų ir pirkimo dalyvių atmetimo ir atrankos taisyklės bei kriterijai ***gali apimti*** Direktyvos 2004/18 55 straipsnyje nustatytus atmetimo pagrindus esant tame straipsnyje nustatytoms sąlygoms.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos 74 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu perkantysis subjektas yra perkančioji organizacija, esant Direktyvos 2004/18 55 straipsnyje nustatytoms sąlygoms tokie kriterijai ir taisyklės apima tos direktyvos to straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytus atmetimo pagrindus.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos 76 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Nepažeisdami nacionalinių įstatymų ir kitų teisės aktų dėl atlygio už tam tikras paslaugas, perkantieji subjektai sprendimą skirti pirkimo sutartis grindžia ***vienu iš toliau nurodytų kriterijų:***

- a) ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo;***
- b) mažiausios kainos.***

Sąnaudos perkančiojo subjekto pasirinkimu gali būti vertinamos remiantis tik kaina arba taikant kainos ir kokybės santykio metodą, pvz., gyvavimo

kvalifikacijos vertinimo sistemoje, atmetimo ir atrankos taisyklės bei kriterijai ir objektyvios atviros, ribotos procedūros ar derybų procedūros arba inovacijų partnerystės kandidatų ir pirkimo dalyvių atmetimo ir atrankos taisyklės bei kriterijai ***apima*** Direktyvos ***dėl viešųjų pirkimų [.../.../ES]*** 55 straipsnyje nustatytus atmetimo pagrindus esant tame straipsnyje nustatytoms sąlygoms.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas

1. Nepažeisdamos nacionalinių įstatymų ir kitų teisės aktų dėl atlygio už tam tikras paslaugas, perkančiosios organizacijos sprendimą skirti pirkimo sutartis grindžia ***ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kriterijumi.***

ciklo sąnaudų metodą 77 straipsnyje nurodytomis sąlygomis.

2. Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas, kaip nurodyta **1 dalies a punkte, perkančiojo subjekto nustatomas remiantis** kriterijais, susijusiais su atitinkamos pirkimo sutarties dalyku.

Šie kriterijai apima ne tik kainą ar sąnaudas, **nurodytas 1 dalies b punkte**, bet ir kitus kriterijus, susijusius su atitinkamos sutarties dalyku, **kaip antai:**

- a) kokybę, įskaitant techninius pranašumus, estetiškes ir funkcines savybes, prieinamumą, tinkamumą visiems naudotojams, aplinkosaugos charakteristikas ir novatoriškumą;
- b) kai ketinama skirti paslaugų pirkimo sutartis ir sutartis, apimančias darbų projektavimą, **gali** būti atsižvelgiama į atitinkamai sutarčiai vykdyti paskirto personalo organizavimą, kvalifikaciją ir patirtį, o po sutarties skyrimo toks personalas gali būti keičiamas tik perkančiajam subjektui sutikus ir jis privalo patikrinti, kad jį pakeitus būtų užtikrintas lygiavertis organizavimas ir kokybė;
- c) garantines paslaugas ir techninę pagalbą, pristatymo datą ir pristatymo arba užbaigimo laikotarpį, įsipareigojimus dėl dalių ir prekių tiekimo garantijų;
- d) konkretų gamybos procesą arba prašomų darbų atlikimo, prekių tiekimo arba paslaugų suteikimo procesą arba bet kurio

2. Perkantysis subjektas įvertina ekonomiškai naudingiausių pasiūlymą, nurodytą 1 dalyje, remdamasi kriterijais, susijusiais su atitinkamos sutarties dalyku.

Šie kriterijai apima ne tik kainą ar sąnaudas, bet ir kitus kriterijus, susijusius su atitinkamos viešojo pirkimo sutarties dalyku.

Sąnaudos gali būti vertinamos taikant kainos ir kokybės santykio metodą, pvz., gyvavimo ciklo sąnaudų metodą 77 straipsnyje nurodytomis sąlygomis.

Kainos ir sąnaudų kriterijus gali būti pagrindinis skyrimo kriterijus tų standartinių produktų ir paslaugų atveju, kurių turinį gali nulemti jų pobūdis.

Kiti kriterijai gali būti tokie:

- a) kokybę, įskaitant techninius pranašumus, estetiškes ir funkcines savybes, prieinamumą, tinkamumą visiems naudotojams, aplinkosaugos **ir socialines** charakteristikas ir novatoriškumą;
- b) kai ketinama skirti paslaugų pirkimo sutartis ir sutartis, apimančias darbų projektavimą, atsižvelgiama į atitinkamai sutarčiai vykdyti paskirto personalo organizavimą, kvalifikaciją ir patirtį, o po sutarties skyrimo toks personalas gali būti keičiamas tik perkančiajam subjektui sutikus ir jis privalo patikrinti, kad jį pakeitus būtų užtikrintas lygiavertis organizavimas ir kokybė;
- c) garantines paslaugas ir techninę pagalbą, pristatymo datą ir pristatymo arba užbaigimo laikotarpį, įsipareigojimus dėl dalių ir prekių tiekimo garantijų;
- d) konkretų gamybos procesą arba prašomų darbų atlikimo, prekių tiekimo arba paslaugų suteikimo procesą arba bet kurio

kito gyvavimo ciklo, kaip nurodyta 2 straipsnio 22 dalyje, etapo procesą, jeigu šie kriterijai nurodyti pagal 4 dalį ir susiję su veiksniais, tiesiogiai siejamais su šiais procesais, ir apibūdina konkretų gamybos procesą arba prašomų darbų atlikimo, prekių tiekimo arba paslaugų teikimo procesą.

3. Valstybės narės gali numatyti, kad tam tikrų sutarčių rūšių skyrimas turi būti grindžiamas ekonomiškai naudingiausiu pasiūlymu, kaip nurodyta 1 dalies a punkte ir 2 dalyje.

4. Sutarties skyrimo kriterijais perkančiajam subjektui neturi būti suteikiama neribota pasirinkimo laisvė. Jais užtikrinama veiksmingos konkurencijos galimybė ir jie pateikiami kartu su reikalavimais, pagal kuriuos galima veiksmingai patikrinti *konkurso* dalyvių pateiktą informaciją. Perkantieji subjektai, remdamiesi konkurso dalyvių pateikta informacija ir įrodymais, veiksmingai tikrina, ar *konkurso dalyviai* atitinka sutarties skyrimo kriterijus.

5. 1 dalies a punkte nurodytu atveju perkantysis subjektas nurodo kiekvienam pasirinktam kriterijui teikiamą lyginamąją reikšmę, kad nustatytų ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą.

Lyginamoji reikšmė gali būti išreikšta intervalu, nurodant maksimalų intervalą.

Jeigu dėl objektyvių priežasčių lyginamosios reikšmės taikyti neįmanoma, perkantysis subjektas kriterijus nurodo mažėjančios svarbos tvarka.

Lyginamoji reikšmė ar svarbos tvarka, jei reikia, nurodomos skelbime, kuriuo kviečiama dalyvauti konkurse, kvietime patvirtinti susidomėjimą, kvietime teikti pasiūlymus ar dalyvauti derybose arba specifikacijose.

kito gyvavimo ciklo, kaip nurodyta 2 straipsnio 22 dalyje, etapo procesą, jeigu šie kriterijai nurodyti pagal 4 dalį ir susiję su veiksniais, tiesiogiai siejamais su šiais procesais, ir apibūdina konkretų gamybos procesą arba prašomų darbų atlikimo, prekių tiekimo arba paslaugų teikimo procesą.

4. Sutarties skyrimo kriterijais užtikrinama veiksminga konkurencija ir jie pateikiami kartu su reikalavimais, pagal kuriuos galima veiksmingai patikrinti konkurso dalyvių pateiktą informaciją. Perkančiosios organizacijos, remdamosi dalyvių pateikta informacija ir įrodymais, patikrina, ar *pasiūlymai* atitinka sutarties skyrimo kriterijus.

5. Perkantysis subjektas nurodo kiekvienam pasirinktam kriterijui teikiamą lyginamąją reikšmę, kad nustatytų ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą.

Lyginamoji reikšmė gali būti išreikšta intervalu, nurodant maksimalų intervalą.

Jeigu dėl objektyvių priežasčių lyginamosios reikšmės taikyti neįmanoma, perkantysis subjektas kriterijus nurodo mažėjančios svarbos tvarka.

Lyginamoji reikšmė ar svarbos tvarka, jei reikia, nurodomos skelbime, kuriuo kviečiama dalyvauti konkurse, kvietime patvirtinti susidomėjimą, kvietime teikti pasiūlymus ar dalyvauti derybose arba specifikacijose.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos 77 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kai bendra gyvavimo ciklo sąnaudų skaičiavimo metodika priimama kaip įstatymo galią turinčio Sąjungos akto, įskaitant atskirų sektorių teisinės bazės deleguotuosius aktus, dalis, ji taikoma, *jei gyvavimo ciklo sąnaudų skaičiavimas yra įtraukiamas į* 76 straipsnio 1 dalyje nurodytus sutarties skyrimo kriterijus.

Pakeitimas

Kai bendra gyvavimo ciklo sąnaudų skaičiavimo metodika priimama kaip įstatymo galią turinčio Sąjungos akto, įskaitant atskirų sektorių teisinės bazės deleguotuosius aktus, dalis, ji taikoma *pagal* 76 straipsnio 1 dalyje nurodytus sutarties skyrimo kriterijus.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos 81 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės gali numatyti, kad perkantysis subjektas, jei prašo subrangovas ir jeigu tai įmanoma dėl sutarties pobūdžio, mokėtinus mokėjimus pervestų tiesiogiai subrangovui, teikiančiam pagrindiniam rangovui paslaugas, tiekiančiam jam prekes arba atliekančiam darbus. Tokiu atveju valstybės narės nustato atitinkamus mechanizmus, pagal kuriuos pagrindinis rangovas galėtų prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams. Tokio mokėjimo būdo tvarka nustatoma pirkimo dokumentuose.

Pakeitimas

2. Valstybės narės gali numatyti, kad perkantysis subjektas, jei prašo subrangovas ir jeigu tai įmanoma dėl sutarties pobūdžio, mokėtinus mokėjimus pervestų tiesiogiai subrangovui, teikiančiam pagrindiniam rangovui paslaugas, tiekiančiam jam prekes arba atliekančiam darbus. Tokiu atveju valstybės narės nustato atitinkamus mechanizmus, pagal kuriuos pagrindinis rangovas galėtų prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams. Tokio mokėjimo būdo tvarka nustatoma pirkimo dokumentuose.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos 82 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu pakeitimo vertę galima išreikšti pinigais, pakeitimas nelaikomas esminiu

Pakeitimas

4. Jeigu pakeitimo vertę galima išreikšti pinigais, pakeitimas nelaikomas esminiu

pagal 1 dalį, jei jo vertė neviršija 12 straipsnyje nustatytų ribų ir yra mažesnė nei **5 proc.** pradinės sutarties kainos, su sąlyga, kad pakeitimu nepakeičiamas bendrasis pirkimo pobūdis. Jeigu daromi keli pakeitimai iš eilės, visi jie vertinami pagal iš eilės daromų pakeitimų kumuliacinę vertę.

pagal 1 dalį, jei jo vertė neviršija 12 straipsnyje nustatytų ribų ir yra mažesnė nei **10 proc.** pradinės sutarties kainos, su sąlyga, kad pakeitimu nepakeičiamas bendrasis pirkimo pobūdis. Jeigu daromi keli pakeitimai iš eilės, visi jie vertinami pagal iš eilės daromų pakeitimų kumuliacinę vertę.

Pagrindimas

Pasiūlyme numatyta, kad galimų pakeitimų vykdant sutartį vertė negali būti didesnė nei 5 proc. sutarties vertės. Toks apribojimas yra pernelyg didelis. Siūloma padidinti procentą numatant, kad jis neviršytų 10 proc. bendros sumos.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos 86 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad perkantieji subjektai galėtų atsižvelgti į poreikį užtikrinti paslaugų kokybę, tęstinumą, prieinamumą, galimybę jas gauti ir išsamumą, įvairių naudotojų kategorijų konkrečius poreikius, naudotojų dalyvavimą ir teisių jiems suteikimą bei inovacijų diegimą. Valstybės narės taip pat gali numatyti, kad paslaugų teikėjas negali būti pasirenkamas vien pagal paslaugos teikimo kainą.

Pakeitimas

2. Valstybės užtikrina, kad perkančiosios organizacijos galėtų atsižvelgti į poreikį užtikrinti paslaugų kokybę, tęstinumą, prieinamumą, galimybę jas gauti ir išsamumą, įvairių naudotojų kategorijų konkrečius poreikius, naudotojų dalyvavimą ir teisių jiems suteikimą bei inovacijų diegimą, **taip pat vartotojų apsaugą ir socialinę įtrauktį**. Valstybės narės taip pat gali numatyti, kad paslaugų teikėjas negali būti pasirenkamas vien pagal paslaugos teikimo kainą.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos 93 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės paskiria vieną **nepriklausomą įstaigą, atsakingą** už įgyvendinimo veiklos priežiūrą ir koordinavimą (toliau – priežiūros **įstaiga**).

Pakeitimas

1. Valstybės narės, **atsižvelgdamos į savo nacionalinę ar federacinę struktūrą**, paskiria vieną **arba kelias nepriklausomas įstaigas, atsakingas** už įgyvendinimo

Valstybės narės apie šios įstaigos paskyrimą praneša Komisijai.

veiklos priežiūrą ir koordinavimą (toliau – priežiūros *įstaigos*). Valstybės narės apie šios įstaigos paskyrimą praneša Komisijai.

Valstybės narės, jau paskyrusios nepriklausomas įstaigas, gali jas išlaikyti tol, kol šios vykdo visus nurodytus įsipareigojimus.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
93 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos f a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fa) nagrinėti ataskaitas, kurias pateikia perkantieji subjektai, ketinantys taikyti derybų procedūras neskelbdami kvietimo dalyvauti konkurse;

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl direktyvos
93 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) teikti perkantiesiems subjektams teisinės konsultacijas dėl viešųjų pirkimų taisyklių ir principų aiškinimo ir dėl viešųjų pirkimų taisyklių taikymo konkrečiais atvejais;

Išbraukta.

Pagrindimas

Teisinės paslaugos visuomet buvo ir yra paremtos paslaugų gavėjo ir paslaugas teikiančio profesionalo tarpusavio pasitikėjimu, kuris grindžiamas pastarojo profesiniais įgūdžiais ir užtikrinamas griežtų profesinių etikos kodeksų. Todėl jos negali būti priskirtos viešai priežiūros įstaigai ir neturėtų patekti į šios direktyvos taikymo sritį.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos 93 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) *savo iniciatyva teikti ataskaitas ir* rekomendacijas bendrą susidomėjimą keliančiais klausimais, susijusiais su viešojo pirkimo taisyklių aiškinimu ir taikymu, pasikartojančiais klausimais ir sisteminiiais sunkumais, susijusiais su viešųjų pirkimų taisyklių taikymu, atsižvelgiant į šios direktyvos nuostatas ir aktualią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką;

Pakeitimas

c) **parengti** rekomendacijas bendrą susidomėjimą keliančiais klausimais, susijusiais su viešojo pirkimo taisyklių aiškinimu ir taikymu, pasikartojančiais klausimais ir sisteminiiais sunkumais, susijusiais su viešųjų pirkimų taisyklių taikymu, atsižvelgiant į šios direktyvos nuostatas ir aktualią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką;

Pagrindimas

Nauja siūloma formuluotė labiau susijusi su įstaigos įgaliojimais prižiūrėti numatytų taisyklių įgyvendinimą ir taikymą.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos 93 straipsnio 3 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės suteikia priežiūros įstaigai teisę kreiptis į instituciją, pagal nacionalinę teisę kompetentingą tikrinti perkančiųjų subjektų sprendimus, kai vykdydama stebėjimo **ir teisinio konsultavimo** veiklą ta įstaiga nustato pažeidimą.

Pakeitimas

Valstybės narės suteikia priežiūros įstaigai teisę kreiptis į instituciją, pagal nacionalinę teisę kompetentingą tikrinti perkančiųjų subjektų sprendimus, kai ta įstaiga nustato pažeidimą vykdydama stebėjimo veiklą.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos 96 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės padaro prieinamas techninės pagalbos struktūras, kurios

Pakeitimas

Išbraukta.

perkantiesiems subjektams teiktų teisinės ir ekonomines konsultacijas, rekomendacijas ir pagalbą pirkimo procedūrų rengimo ir vykdymo srityje. Valstybės narės taip pat užtikrina, kad kiekvienas perkantysis subjektas galėtų gauti kompetentingą pagalbą ir konsultacijas atskirais klausimais.

Pagrindimas

Teisinės paslaugos visuomet buvo ir yra paremtos paslaugų gavėjo ir paslaugas teikiančio profesionalo tarpusavio pasitikėjimu, kuris grindžiamas pastarojo profesiniais įgūdžiais ir užtikrinamas griežtų profesinių etikos kodeksų. Todėl jos negali būti priskirtos viešai priežiūros įstaigai ir neturėtų patekti į šios direktyvos taikymo sritį.

Pakeitimas 34

**Pasiūlymas dėl direktyvos
XIV priedo pirma a įtrauka (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**– Konvencija Nr. 94 dėl darbo išlygų
viešosiose sutartyse;**

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomi pirkimai		
Nuorodos	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO 19.1.2012		
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	JURI 19.1.2012		
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Giuseppe Gargani 1.3.2012		
Svarstymas komitete	26.4.2012	30.5.2012	19.6.2012
Priėmimo data	11.10.2012		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	13 9 0	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Giuseppe Gargani, Lidia		

nariai	Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Sylvie Guillaume, Salvatore Tatarella